**El Pastor de Hermas de Roma (s. II)**

**(Wikipedia)**



**Todo buen catequista tiene que soñar a veces, como cauce de un deseos ideal que hay que perseguir, aunque no se conquiste del todo. Pero es condición de vida del ser humano, sobre todo cundo inicia o cuando desarrolla una obra en la que pone ilusión. El catequista precisa tener ilusión en lo que hace. En la ilusión entra en juego la fantasía, pero también la lógica del cálculo de mejores caminos. La obra "El Pastor" de este escritor, probablemente hecho en Roma, es uno de los primeros escritos cristianos en que se juega con las visiones, al estilo del Apocalipsis, y que tiene en el centro de la atención la figura simbólica del Pastor, que Jesús también aludió en sus parábolas evangélicas.**

**El Pastor es un escrito amplio como obra cristiana del** [**siglo II**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_II) **que no forma parte del canon neotestamentario y que gozó de una gran autoridad durante los siglos II y III.** [**Tertuliano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Tertuliano) **e** [**Ireneo de Lyon**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ireneo_de_Lyon) **lo citan como «Escritura», el** [**Codex Sinaiticus**](https://es.wikipedia.org/wiki/Codex_Sinaiticus) **lo vincula al** [**Nuevo Testamento**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nuevo_Testamento) **y en el** [**Codex Claromontanus**](https://es.wikipedia.org/wiki/Codex_Claromontanus) **figura entre los** [**Hechos de los Apóstoles**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hechos_de_los_Ap%C3%B3stoles) **y las cartas de Pablo.**

**La primera versión de la obra fue escrita en griego, y de ella no se ha conservado el texto completo, pero inmediatamente fue traducida al latín quizás por su propio autor,** [**Hermas de Roma**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hermas_de_Roma)**.**

**En la** [**Epístola a los Romanos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ep%C3%ADstola_a_los_Romanos) **(16, 14),** [**Pablo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pablo_de_Tarso) **saluda a los cristianos de Roma entre los que cita a uno llamado Hermas a quien** [**Orígenes**](https://es.wikipedia.org/wiki/Or%C3%ADgenes) **y** [**Eusebio de Cesarea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Eusebio_de_Cesarea) **(en su** [***Historia eclesiástica***](https://es.wikipedia.org/wiki/Historia_eclesi%C3%A1stica_(libro_de_Eusebio))**, libro 3, capítulo 3, ver 6) consideran el autor del *Pastor*. Sin embargo, tres antiguos testimonios, uno de ellos contemporáneo de la propia obra, afirman que Hermas era hermano del papa** [**Pío I**](https://es.wikipedia.org/wiki/P%C3%ADo_I) **cuyo pontificado se extendió más o menos entre los años 140 y 155. Esta datación es la que propuso en** [**1891**](https://es.wikipedia.org/wiki/1891) **J.B. Lighfoot.**

**Estos tres testimonios son:**

**El** [**Fragmento Muratoriano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fragmento_Muratoriano)**, una compilación escrita hacia el año** [**170**](https://es.wikipedia.org/wiki/170) **que constituye el primer canon del Nuevo Testamento recoge: "Cuando Hermas, redactó el Pastor muy recientemente, en nuestra época, en la ciudad de Roma, mientras el obispo Pío, su hermano, ocupaba la sede de la iglesia de la ciudad de Roma"**

**El** [**Catálogo Liberiano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cat%C3%A1logo_Liberiano) **que serviría posteriormente de base para componer el** [**Liber Pontificalis**](https://es.wikipedia.org/wiki/Liber_Pontificalis)**, recoge en un párrafo datado en el 235 que: "Bajo el episcopado de Pío, su hermano Hermas escribió un libro que contiene los preceptos que le entregó un ángel que se le apareció como un Pastor".**

**Un poema contra la doctrina de** [**Marción**](https://es.wikipedia.org/wiki/Marci%C3%B3n)**, escrito entre los siglos III y IV por un escritor que adopta el nombre de** [**Tertuliano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Tertuliano) **y conocido como Pseudo-Tertuliano que afirma: Entonces, después de él, Pío, cuyo hermano según la carne era Hermas, el pastor angélico, porque el declama las palabras que le fueron dadas por el ángel.**

**Estos tres testimonios parecen citar una misma fuente, la obra perdida de** [**Hegesipo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hegesipo_de_Jerusal%C3%A9n) **que también sería utilizada por** [**Eusebio de Cesarea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Eusebio_de_Cesarea) **para elaborar su *Historia Ecclesiastica*.....**

## Posibles fuentes

**Aunque las citas directas de la Biblia son poquísimas, el contenido del texto muestra que el autor dominaba la literatura sapiencial del** [**Antiguo Testamento**](https://es.wikipedia.org/wiki/Antiguo_Testamento) **y las cartas de san Pablo. Asimismo, la mención a los *dos caminos* muestra la influencia literaria judía aunque al parecer la principal influencia vendría de un texto llamado *Manual de disciplina*, perteneciente a los escritos esenios encontrados en el** [**Mar Muerto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mar_Muerto)[**1**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pastor_de_Hermas#cite_note-1)

**​ Esto implica que el autor provendría del ambiente judeocristiano aun cuando también se encuentran reminiscencias de textos paganos en el *Pastor*: la parábola IX con la mención de Arcadia.**

## Manuscritos

## Aun no se cuenta con el texto griego completo y las publicaciones del *Pastor* han tomado de diversos manuscritos:

* **El** [**Codex Athensis**](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Codex_Athensis&action=edit&redlink=1) **(que tiene el texto del pastor hasta la Parábola IX, 30, 2).**
* **El** [**Codex Sinaiticus**](https://es.wikipedia.org/wiki/Codex_Sinaiticus) **(se interrumpe en el Mandamiento IV, 3, 6).**
* **El papiro 129 de la Universidad de Michigan, con distintos fragmentos, aunque faltan las cuatro primeras visiones.**
* **El** [**Codex visionum**](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Codex_visionum&action=edit&redlink=1)**, entre otros.**

**Existen dos versiones latinas famosas, la *Vulgata* y la llamada *Palatina*. A estas se suman dos versiones en etiópico, una en persa y algunos fragmentos en copto.**

## Datación

**La referencia al papa** [**Clemente I**](https://es.wikipedia.org/wiki/Clemente_de_Roma) **que se hace en la obra situarían las dos primeras visiones entre los años** [**88**](https://es.wikipedia.org/wiki/88) **y** [**97**](https://es.wikipedia.org/wiki/97) **periodo en el que se sitúa el pontificado del mismo. No obstante el análisis del lenguaje utilizado, el lenguaje teológico transmitido y la similitud con textos como el** [**Apocalipsis**](https://es.wikipedia.org/wiki/Apocalipsis) **de** [**San Juan**](https://es.wikipedia.org/wiki/Juan_el_Evangelista)**, parecen fijar la época de la obra hacía la primera mitad del siglo II, más específicamente entre el 130 y 140.**

**Composición y contenido**

**El Pastor se compone de cinco visiones de género** [**apocalíptico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Apocal%C3%ADptico_(g%C3%A9nero_literario))**, doce mandatos y diez parábolas. El tono de la obra viene dado por la utilización de la primera persona del singular presente desde el inicio de la primera visión: *El amo que me crió me vendió a una tal Roda en Roma. Al cabo de muchos años la encontré de nuevo, y empecé a amarla como a una hermana.***

**La primera visión es más bien una amonestación al mismo Hermas por su amor a Roda y su condescendencia con sus hijos. En la segunda visión Hermas es invitado a dar a conocer el contenido de un libro que en resumen es una exhortación al arrepentimiento. La anciana que le habló en la primera visión se muestra como la Iglesia, pero también le dice que el libro ha de ser completado aún.**

**En la tercera visión ve una torre que también simboliza a la Iglesia y en la cuarta le es profetizada una tribulación simbolizada en un gran monstruo. La última visión presenta al Pastor que le mostrará y enseñará las parábolas del resto de la obra.**

**Así, la siguiente parte, dedicada a los «mandatos» trata de diversas virtudes cristianas y humanas: la fe, el temor de Dios, la continencia, la inocencia, la sinceridad, la castidad y el matrimonio cristiano. En el sexto «mandato» se habla de los** [**dos caminos**](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Instrucci%C3%B3n_de_los_dos_caminos&action=edit&redlink=1)**.**

**La tercera parte es muy dispar en la traducción manuscrita y tendría unas 10 parábolas.**

**La utilización de un lenguaje alegórico se extiende por toda la obra, la cual transmite un mensaje optimista y lleno de esperanza. Sin embargo, se duda de la unidad del texto debido a que el Pastor no es mencionado en las primeras visiones y se presenta más bien como una especie de enlace entre la segunda y la tercera parte. Más aún, existen dos versiones (la copto-sahídica y la del papiro 129 que se encuentra en la Universidad de Michigan) que no contienen las primeras cuatro visiones. Por tanto, al menos habría dos momentos de composición aun cuando ya desde muy pronto se le habrían unido las primeras cuatro visiones.**

**De la composición fácilmente se pasa a la diversidad de autores. Y ahí se ha dado aunque el estado de las investigaciones no permita demostrar que el texto del *Pastor* tenga en realidad varios escritores. Philippe Henne ha intentado demostrar la unidad del escrito a partir de diversos puntos de vista: el testimonio de los demás padres de la Iglesia, la tradición del texto, el vocabulario empleado y el contenido teológico.**[**2**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pastor_de_Hermas#cite_note-2)**​**

**Dos son los temas principales de la obra: la Iglesia, que es presentada en sí misma, en su aspecto histórico y en su tiempo final o escatológico. Al autor le interesa hacer notar la identificación entre las tres. Por eso, la anciana (que simboliza a la Iglesia en sí misma, afirma sobre la histórica: La torre que ves en construcción, soy yo, la Iglesia que has visto ahora y antes (Visión III, 3, 3.)**

**Habla además de la relación de Cristo con la Iglesia, usando imágenes de fuerte resonancia bíblica como la «puerta» o la «roca».**

**La penitencia se presenta como el modo de entrar a esa Iglesia que sería el único canal de salvación. Se ha discutido largamente si el *Pastor* muestra que no existía en su tiempo una posibilidad de penitencia tras el bautismo. Esta situación no era del gusto de Hermas (todo a partir de una *exégesis* del texto de la visión II (2, 4-5) y la criticaría a través de su obra. Pero también se puede interpretar como un sostener la segunda penitencia que existía y que era criticada por algunos considerados como rigoristas.**

**El resto de su teología depende mucho del ambiente judío: considera al** [**Espíritu Santo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Esp%C3%ADritu_Santo) **más como el espíritu de Dios y no parece haber una teología trinitaria en el escrito.**

**Así son sus visiones**

***El amo que me crió me vendió a una tal Roda en Roma. Al cabo de muchos años la encontré de nuevo, y empecé a amarla como a una hermana. Después de cierto tiempo la vi bañándose en el río Tíber; y le di la mano, y la saqué del río.***

***Y, al ver su hermosura, razoné en mi corazón, diciendo: «Cuán feliz sería si tuviera una esposa así, en hermosura y en carácter.» Y reflexioné meramente sobre esto, y nada más.***

***Después de cierto tiempo, cuando estaba dirigiéndome a Cumas, y glorificando las criaturas de Dios por su grandeza y esplendor y poder, mientras andaba me quedé dormido. Y el Espíritu cayó sobre mí y se me llevó por un terreno sin caminos, por el cual no podía pasar nadie: porque el lugar era muy abrupto, y quebrado por hendiduras a causa de las aguas.***

***Así pues, cuando hube cruzado el río, llegué a un país llano, y me arrodillé, y empecé a orar al Señor y a confesar mis pecados. Entonces, mientras oraba, se abrió el cielo vi a la señora, a quien había deseado, saludándome desde el cielo, diciendo: «Buenos días, Hermas».***

***Y, mirándóla, le dije: «Señora, ¿qué haces aquí?» Entonces ella me contestó: «Se me ha traído aquí para que te redarguyera de tus pecados delante del Señor. »***

***Le dije: «¿Es acerca de ti que me acusas?» «No», dijo ella, «pero oye estas palabras que te diré. Dios, que reside en los cielos, y creó de la nada las cosas que son, y aun las aumentó y multiplicó por amor a su santa Iglesia, está enojado contigo, porque pecaste contra mí.»***

***Yo le contesté y dije: «¿Pequé contra ti? ¿En qué forma? ¿Te dije alguna vez alguna palabra inconveniente? ¿No te consideré siempre como si fueras una diosa? ¿No te respeté siempre como una hermana? ¿Cómo pudiste acusarme falsamente, señora, de tal villanía e impureza?»***

***Riendo, ella me dijo: «El deseo hacia el mal entró en tu corazón. Es más, ¿no crees que es un acto malo para un justo si el mal deseo entra en su corazón? Es verdaderamente un pecado, y un pecado grande», dijo ella; «porque el justo tiene sólo propósitos justos. En tanto que sus propósitos son rectos, pues, su reputación se mantiene firme en el cielo, y halla al Señor fácilmente propicio en todo lo que hace. Pero los que albergan malos propósitos en sus corazones, se acarrean la muerte y la cautividad, especialmente los que reclaman para sí mismos este mundo presente, y se jactan de sus riquezas, y no se adhieren a las cosas buenas que han de venir. Sus almas lo lamentarán, siendo así que no tienen esperanza, sino que se han abandonado a sí mismos y su vida. Pero ora a Dios, y Él sanará tus pecados, y los de toda tu casa, y de todos los santos.»***

***II. Tan pronto como hubo dicho estas palabras se cerraron los cielos; y yo fui presa de horror y de pena. Entonces dije dentro de mí: «Si este pecado es consignado contra mí, ¿cómo puedo ser salvo? ¿O cómo voy a propiciar a Dios por mis pecados que son patentes y burdos? ¿O con qué palabras voy a rogar al Señor que me sea propicio?»***

***En tanto que consideraba y ponderaba estas cosas en mi corazón, vi delante de mí una gran silla blanca de lana como la nieve; y allí vino una señora anciana en vestido resplandeciente, con un libro en las manos, y se sentó sola, y me saludó: «Buenos días, Hermas.»***

***Entonces yo, apenado y llorando, dije: «Buenos días, señora.» Y ella me dijo: «¿Por qué estás tan abatido, Hermas, tú que eres paciente y bien templado, y siempre estás sonriendo? ¿Por qué estás tan caído en tu mirada y distante de la alegría?»***

***Y le dije: «A causa de una de las palabras de una dama excelente contra la cual he pecado.» Entonces ella dijo: «¡En modo alguno sea así en un siervo de Dios! Sin embargo, el pensamiento entró en tu corazón respecto a ella. En los siervos de Dios una intención así acarrea pecado. Porque es un propósito malo e insano, en un espíritu devoto que ya ha sido aprobado, el desear algo malo, y especialmente si es Hermas el templado, que se abstiene de todo mal deseo y está lleno de toda simplicidad y de gran inocencia.***

**El Pastor. Visión primera**

**Las vírgenes me dijeron: «Hoy el pastor no viene aquí.» «¿Qué haré yo, pues?», dije. «Espérale», dijeron, «hasta el anochecer; y si viene, él hablará contigo; pero si no viene, te quedarás aquí con nosotras hasta que venga.» Yo les dije: «Le esperaré hasta el anochecer, y si no viene, me marcharé a casa y regresaré temprano por la mañana.»**

**Pero ellas contestaron y me dijeron: «Él te encomendó a nosotras, y no puedes marcharte de nosotras.» «¿Dónde me quedaré, pues?» «Tú pasarás la noche con nosotras», dijeron, «como un hermano, no como un marido; porque tú eres nuestro hermano, y a partir de ahora nosotras moraremos contigo; porque te amamos entrañablemente.»**

**Pero yo tenía vergüenza de quedarme con ellas. Y la que parecía ser la principal empezó a besarme y abrazarme; y las otras, viendo que ella me abrazaba, empezaron también a besarme, y me llevaban alrededor de la torre y jugaban conmigo. Y yo me había vuelto como si fuera un joven, y comencé yo mismo a jugar con ellas. Porque algunas de ellas empezaron a danzar, [otras a dar saltos], otras a cantar.**

**Pero yo me quedé en silencio y andaba con ellas alrededor de la torre, y estaba contento con ellas. No obstante, cuando llegó la noche, deseaba irme a casa; pero ellas no me dejaron, sino que me detuvieron. Y yo pasé la noche con ellas, y dormí al lado de la torre.**

**Porque las vírgenes esparcieron sus túnicas de lino sobre el suelo, y me hicieron echar en medio de ellas, y ellas no hacían otra cosa que orar; y yo oraba con ellas sin cesar, y no menos que ellas. Y las vírgenes se regocijaban de que yo orara. Y yo estuve con las vírgenes allí hasta la mañana a la segunda hora.**

**Entonces vino el pastor y dijo a las vírgenes: «¿Le habéis hecho algún daño?» «Pregúntaselo», dijeron. Y yo le dije: «Señor, estuve contento de estar con ellas.» «¿Qué comiste para cenar?», me preguntó. «Cené, señor, las palabras del Señor durante toda la noche», le dije.**

**«¿Te trataron bien?», preguntó él. «Sí, señor», contesté. «Ahora», dijo él, «¿qué es lo que quieres oír primero?» «En el orden en que me lo has mostrado, señor, desde el principio», le dije; «te ruego, señor, que me lo expliques exactamente en el orden en que te lo preguntaré.» «Según tu deseo, así te lo interpretaré», me dijo, «y no te esconderé nada a ti.»**

**Novena parábola, parte 11**

**Visiones y Parábolas**

**Tan pronto como hubo dicho algunas palabras se cerraron los cielos;**

**y yo fui presa de horror y de pena.**

**Entonces dije dentro de mí: «Si este pecado es consignado contra mí,**

**¿cómo puedo ser salvo?**

**¿O cómo voy a propiciar a Dios por mis pecados**

**que son patentes y burdos?**

**¿O con qué palabras voy a rogar al Señor que me sea propicio?»**

**En tanto que consideraba y ponderaba estas cosas en mi corazón, vi delante de mí una gran silla blanca de lana como la nieve; y allí vino una señora anciana en vestido resplandeciente, con un libro en las manos, y se sentó sola, y me saludó:**

**«Buenos días, Hermas.»**

**Entonces yo, apenado y llorando, dije:**

**«Buenos días, señora.»**

**Y ella me dijo:**

**«¿Por qué estás tan abatido, Hermas, tú que eres paciente y bien templado, y siempre estás sonriendo? ¿Por qué estás tan caído en tu mirada y distante de la alegría?»**

**Y le dije:**

**«A causa de una de las palabras de una dama excelente**

**contra la cual he pecado.»**

**Entonces ella dijo:**

**«¡En modo alguno sea así en un siervo de Dios! Sin embargo, el pensamiento entró en tu corazón respecto a ella. En los siervos de Dios una intención así acarrea pecado. Porque es un propósito malo e insano, en un espíritu devoto que ya ha sido aprobado, el desear algo malo, y especialmente si es Hermas el templado, que se abstiene de todo mal deseo y está lleno de toda simplicidad y de gran inocencia**.

**+++++++**

**«¿Quieres escucharme mientras leo?»**

**Entonces le dije: «Sí, señora.»**

**Ella me dijo: «Está atento y escucha las glorias de Dios.»**

***Yo escuché con atención y asombro lo que no tuve poder de recordar; porque todas las palabras eran terribles, que nadie puede resistir.***

***Sin embargo, recordé las últimas palabras, porque eran suaves***

***«He aquí, el Dios de los ejércitos, que con su poder grande e invisible y con su gran sabiduría creó el mundo, y con su glorioso propósito revistió su creación de hermosura, y con su palabra estableció los cielos, y fundó la tierra sobre las aguas, y con su propia sabiduría y providencia formó su santa Iglesia, a la cual Él también bendijo; he aquí, quita los cielos y los montes y las colinas y los mares, y todas las cosas serán allanadas para sus elegidos, para que Él pueda cumplirles la promesa que había hecho con gran gloria y regocijo, siempre y cuando ellos guarden las ordenanzas de Dios, que han recibido con gran fe.»***

***De nuevo dijo: «Ama la verdad, y que no salga de tu boca otra cosa que la verdad, que el espíritu que Dios hizo residir en esta tu carne pueda ser hallado veraz a la vista de todos los hombres; y así el Señor, que reside en ti, será glorificado; porque el Señor es fiel en toda palabra, y en Él no hay falsedad. Por tanto, los que dicen mentiras niegan al Señor, y pasan a ser ladrones del Señor, porque no le entregan a Él el depósito que han recibido.***

***Porque ellos recibieron de Él un espíritu libre de mentiras. Si devuelven un espíritu mentiroso, han faltado al mandamiento del Señor y han pasado a ser ladrones.»***

***Cuando oí estas cosas, lloré amargamente.***

***Pero, viéndome llorar, dijo: «¿Por qué lloras?»***

***«Señor», le contesté, «porque no sé si puedo ser salvo.»***

***«¿Por qué?», me dijo. «Señor»,***

***Contesté, «porque nunca en mi vida he dicho una palabra de verdad, sino que siempre he vivido engañosamente con todos los hombres y he cubierto mi falsedad como verdad delante de todos los hombres; y nadie me ha contradicho nunca, sino que se ha puesto confianza en mi palabra. Señor, ¿cómo, pues, puedo vivir siendo así que he hecho estas cosas?»***

***Él me contestó: «Tu suposición es cierta y verdadera, porque te corresponde como siervo de Dios andar en la verdad, y el Espíritu de verdad no puede tener complicidad con el mal, ni afligir al Espíritu que es santo y verdadero.»***

***Y le dije: «Nunca, Señor, oí claramente palabras semejantes.»***

***Y me contestó: «Ahora, pues, las oyes. Guárdalas, para que las falsedades anteriores que dijiste en tus asuntos y negocios puedan por sí mismas pasar a ser creíbles, ahora que éstas son halladas verdaderas; porque también pueden pasar aquéllas a ser dignas de confianza. Si guardas estas cosas y, en adelante, no dices otra cosa que la verdad, podrás alcanzar la vida para ti mismo. Y todo el que oiga este mandamiento y se abstenga de falsedad —este hábito tan pernicioso— vivirá para Dios.»***